## Geset : Sammlung

für die

### Königlichen Preußischen Staaten.

## No. 9.

(No. 530.) Rartel=Konvention zwischen ber Koniglich=Preußischen und ber Herzoglich= Braunschweig=Luneburgschen Regierung. Bom 23ften Februar 1819.

Zwischen der Königlich-Preußischen Regierung einerseits, und der Herzogsich-Braunschweig-Lünedurgischen Regierung andrerseits, ist nachstehende Kartel-Konvention verabredet und abgeschlossen worden.

Artikel I. Alle in Zukunst, und zwar vom Tage der Publikation gegenwärtiger Konvenkion an gerechnet, von dem Militair der beiden hohen kontrahirenden Theile unmittelbar oder mittelbar in des andern Lande oder zu dessen Truppen, wenn diese auch außerhalb ihres Vaterlandes sich befinden sollten, desertirende Personen sollen gegenseitig ausgeliefert werden.

Artikel 2. Als Deserteurs werden, ohne Unterschied des Grades oder der Wasse, alle diejenigen angesehen, welche zu irgend einer Abtheilung des stehenden Heeres oder der bewassneten Landesmacht, nach den gesetzlichen Bestimmungen eines jeden der beiden Staaten gehören und denselben mit Eid und Pflicht verwandt sind, mit Inbegriff der bei der Artillerie oder sonstigem Kuhrwesen angestellten Knechte.

Artikel 3. Sollte der Fall vorkommen, daß ein Deserteur der hohen kontrahirenden Theile früher schon von einer andern Macht desertirt ware; so wird dennoch, selbst wenn mit der letztern ebenfalls Ablieserungsverträge beständen, die Auslieserung stets an denjenigen der hohen kontrahirenden Theile erfolgen, dessen Dienste er zuletzt verlassen hat. Wenn ferner ein Soldat von den Truppen eines der hohen kontrahirenden Theile zu denen eines dritten, und von diesen wiederum in die Lande des andern paziszirenden Theils, oder sonkt zu dessen Truppen desertirt; so kommt es darauf an, ob letzterer Theil mit jenem dritten ein Kartel hat. Ist dieses der Fall, so wird der Deserteur dahin abgeliesert, woher er zuletzt entwichen ist; im entgegengesetzten Falle aber wird er dem paziszirenden Theile, dessen Dienste er zuerst verlassen hat, außgeliesert.

Jahrgang 1819.

Artifel 4. Nur folgende Fälle werden als Grunde, die Auslieferung eines Deserteurs zu verweigern, anerkannt:

- a) wenn der Deserteur aus den Staaten des andern der hohen kontrahirenden Theile, so wie sie durch die neuesken Verträge begränzt sind, gebürtig ist, und also vermittelst der Desertion nur in seine Heimath zurückkehrt;
- b) wenn ein Deserteur in dem Lande, in welches er entwichen ist, ein Verbrechen begangen hat, dessen Bestrafung vor seiner Auslieferung die Landesgesetze erfordern. Wenn nach überstandener Strase der Deserteur ausgeliefert wird, sollen die denselben betreffenden Untersuchungsakten, entweder im Original oder auszugsweise und in beglaubten Abschriften, übergeben werden, damit ermessen werden kann, ob ein dergleichen Desserteur noch zum Militairdienste geeignet sen oder nicht. Schulden oder andere von dem Deserteur eingegangene Verbindlichkeiten geben dagegen dem Staate, in welchem er sich aushält, kein Recht, dessen Auslieserung zu versagen.

Artikel 5. Die Verbindlichkeit zur Auslieferung erstreckt sich auch auf die Pferde, Sattel= und Reitzeug, Armatur= und Montirungsstücke, welche von den Deserteurs etwa mitgenommen worden sind und bei seiner Verhaftung bei ihm gefunden werden, oder auch nach der nähern Bestimmung des Artikels 20. in den Händen dritter Personen sich besinden sollten. Diese Verbindlichkeit tritt auch dann ein, wenn der Deserteur selbst, nach den Bestimmungen des vorhergehenden Artikels, nicht ausgeliefert werden kann.

Artifel 6. Um durch die möglichste Regelmäßigkeit die Auslieferung zu beschleunigen, werden beide hohe kontrahirende Theile wegen bestimmter, an ihren Gränzen belegenen, gegenseitigen Ablieferungsorte (wozu solche Städte gewählt werden sollen, in welchen sich Garnison oder sonstige bewassnete Macht besindet) übereinkommen, an welchen eine, gegenseitig bekannt zu machende, Behörde mit der Empfangnahme der Deserteurs und sofortigen Bezahlung aller, in den nachsolgenden Artikeln II. und I2. stipulirten, Kosten beaufztragt seyn wird.

Artikel 7. Die Auslieferung geschieht in der Regel freiwillig und ohne erst eine Requisition abzuwarten. Sobald daher eine Militair = oder Civilbehorde einen jenseitigen Deserteur entdeckt, wird derselbe, nehst den etwa bei sich habenden Essekten, Pferden, Wassen 20. sosort, unter Beisügung eines aufzunehmenden Protokolls, an die jenseitige Behorde, im nächsten Ablieferungsporte, gegen Bescheinigung übergeben.

Artikel 8. Sollte aber ein Deserteur der Aufmerksamkeit der Behörsben destjenigen Staates, in welchen er übergetreten ist, entgangen seyn; so wird dessen Auslieferung sogleich auf die erste deskallsige Requisition erfolgen, selbst dann,

CEIRL OFF will not offered up and protecting

bann, wenn er Gelegenheit gefunden, in dem Militairdienste des gedachten Staates angestellt zu werden. Nur wenn über die Richtigkeit wesentlicher in der Resquisition angegebener Thatsachen, welche die Auslieserung überhaupt bedingen, solche Zweisel obwalten, daß zuvor eine nähere Aufklärung derselben zwischen der requirirenden und der requirirten Behörde nothig wird, ist der Ausliesferung Anstand zu geben.

Artikel 9. Die im vorstehenden Artikel erwähnten Requisitionen ergehen Königlich-Preußischer Seits an das Herzoglich-Braunschweigsche Geheimerathökollegium, Herzoglich-Braunschweigscher Seits aber an die nächste Königtiche Provinzial-Regierung, oder an das Generalkommando der Preußischen Provinz, wohin der Deserteur sich begeben hat. Von den Militairbehörden werden diezienigen Deserteurs, welche etwa zum Dienste angenommen sehn sollten, von den Civilbehörden aber diezenigen, bei denen dies der Fall nicht ist, außgeliesert.

Artikel 10. Sollten zwischen der Königlich-Preußischen Regierung und andern deutschen Bundesstaaten, welche durch die Herzoglich-Braunschweigschen Lande von dem Königlich-Preußischen Gebiete getrennt sind, Kartel-Konventionen bestehen oder noch geschlossen werden, in deren Folge Auslieferungsfälle Preußischer Deserteurs vorkommen; so sind die Herzoglich = Braunschweigschen Behörden verpslichtet, dergleichen Deserteurs von solchen hinterliegenden dritten Staaten anzunehmen, und den weitern Transport nach den in Gemäßheit des Artisels 6. zu bestimmenden Preußischen Ablieferungsorten in eben der Art zu veranstalten, als ob solche Deserteurs innerhalb der Herzoglich-Braunsschweigschen Lande selbst zuerst ergriffen worden wären. Sine gleiche Berzpslichtung sindet auch auf Seiten der Königlich-Preußischen Behörden statt, wenn in ähnlichen Fällen, auf den Grund der zwischen der Herzoglich-Braunsschweigschen Regierung und andern deutschen Bundesstaaten bestehenden Kartel = Konventionen, Herzoglich = Braunschweigsche Deserteurs das Koniglich-Preußische Gebiet berühren müssen, um ihre Auslieserung zu bewirken.

Artikel II. Un Unterhaltungskosten werden dem ausliefernden Theile für jeden Deserteur vom Tage seiner Verhaftung an, bis zum Tage der Ausliesezung einschließlich, für den Tag Drei gute Groschen Preußisch Kourant, für ein Pferd aber täglich Sechs Pfund Hafer, Acht Pfund Heu und Drei Pfund Stroh, Berliner Gewicht, den Zentner zu einhundert und zehn Pfund, gut gethan. Die Berechnung der Futterkosten geschieht nach den Marktpreisen des Orts oder der nächsten Stadt, wo die Arretirung geschehen ist, und die Bezahlung erfolgt, ohne die geringste Schwierigkeit, gleich bei der Ablieserung.

Artikel 12. Außer diesen Kosten, und der im nachfolgenden Artikel 13. bemerkten Belohnung, kann ein Mehr res unter irgend einem Vorwande, wenn auch gleich der auszuliefernde Mann unter den Truppen desjenigen kontrahi-

D 2

renden Theils, der ihn auszuliefern hat, angeworben seyn sollte, etwa wegen des Handgeldes, genossener Löhnung, Bewachung und Fortschaffung, oder wie es sonst Namen haben möchte, nicht gefordert werden.

Artikel 13. Dem Unterthan, welcher einen Deserteur einliefert, soll eine Gratisitation von Fünf Thalern Preußisch Kourant für einen Mann ohne Pferd, und von Zehn Thalern Preußisch Kourant für einen Mann mit dem Pferde gereicht, von dem ausliefernden Theile vorgeschossen und sofort bei der Auslieferung wieder erstattet werden. In Rücksicht andrer ausgetretenen Militairpslichtigen, die nicht nach Artikel 2. in die Klasse der eigentlichen Desersteurs gehören, fällt dieses Kartelgeld weg.

Artikel 14. Ueber den Empfang der Artikel 11. und 13. gedachten Kosten= und Gratisikationserstattung hat die ausliefernde Behörde zu quittiren. Des etwa nicht sofort auszumittelnden Betrages der zu erstattenden Unkosten halber, ist aber die Auslieferung des Deserteurs, wenn derselben sonst kein Bedenken entgegensteht, nicht aufzuhalten.

Artikel 15. Allen Behörden, besonders den Gränzbehörden, wird es strenge zur Pflicht gemacht werden, auf die jenseitigen Deserteurs ein wachsames Auge zu haben, und daher einen Jeden, aus dessen Aussagen, Kleidung, Waffen oder andern Anzeichen sich ergiebt, daß er ein solcher Deserteur sen, sogleich, ohne erst eine Requisition deshalb abzuwarten, unter Aussicht zu stellen, oder nach Umständen zu verhaften.

Artikel 16. Alle, nach der Verfassung der beiderseitigen Staaten, reserve= oder landwehr= und überhaupt militairpflichtige Unterthanen, welche sich, von Zeit der Publikation dieser Konvention an, in die Lande des andern kontrahirenden Theils oder zu dessen Truppen begeben, sind, jedoch nur auf vorgängige Reklamation, der Auslieserung ebenfalls unterworfen; und es soll mit dieser Ablieserung im Uebrigen, sowohl in Hinsicht der dabei zu beobachtenden Form als auch wegen der zu erstattenden Verpslegungsstosten, eben so gehalten werden, wie es wegen der Auslieserung militairischer Deserteurs in dieser Konvention bestimmt worden ist.

Bei allen solchen Auslieferungen aber, welche von der Obrigkeit auf jenseitige Requisition bewirkt werden, wird ein Kartelgeld nicht entrichtet.

Artikel 17. Diejenigen Individuen, welche nach den Gesetzen eines jeden der paziszirenden Staaten im militairpflichtigen Alter sind, und bei Ueberschreitung der gegenseitigen Gränzen, ohne einen obrigkeitlichen Paß, oder eine sonstige hinreichende Legitimation vorzeigen zu können, den Verdacht auf sich ziehen, daß sie sich der Militairpflichtigkeit gegen ihren Staat entziehen wollen, sollen sofort zurückgewiesen und dergleichen Personen weder Aufenthalt noch Zuslucht in dem jenseitigen Staate gestattet werden.

Artikel 18. Den beiderseitigen Behörden und Unterthanen wird strenge untersagt werden, Deserteurs oder solche Militairpflichtige, die ihre deskallsige Befreiung nicht hinlanglich nachweisen können, zu Kriegsdiensten anzunehmen, deren Ausenthalt zu verheimlichen, oder dieselben, um sie etwanigen Reklamationen zu entziehen, in entferntere Gegenden zu befördern. Auch soll est nicht gestattet werden, daß von irgend einer fremden Macht dergleichen Individuen innerhalb der Staaten der beiden paziszirenden Theile angeworben werden.

Artikel 19. Wer sich der wissentlichen Verhehlung eines Deserteurs oder Militairpslichtigen und der Beforderung der Flucht desselben schuldig macht, wird mit einer nachdrücklichen Geld = oder Gefängnißstrafe belegt.

Artikel 20. Gleichmäßig wird es den Unterthanen beider hohen konstrahirenden Theile untersagt werden, von einem jenseitigen Deserteur Pferde, Sattels und sonstiges Reitzeug, Armaturs und Montirungsstücke zu kausen oder sonst an sich zu bringen. Der Uebertreter dieses Verbots wird nicht allein zur Herausgabe dergleichen an sich gebrachter Gegenstände, ohne den mindesten Ersat, oder zur Erstattung des Werths angehalten, sondern auch überdies mit willkührlicher Gelds oder Gefängnißstrafe belegt werden, wenn bewiesen wird, daß er wissentlich von einem Deserteur etwas an sich gebracht oder gefauft hat.

Artikel 21. Indem auf diese Art eine regelmäßige Auslieserung der gegenseitigen Deserteurs und Militairpflichtigen eingeleitet ist, wird jede eigenmächtige Verfolgung eines Deserteurs auf jenseitigem Gebiete, als eine Verlezzung des letztern streng untersagt und sorgfältig vermieden werden. Wer sich dieses Vergehens schuldig macht, wird, wenn er dabei betroffen wird, sogleich verhastet und zur geseslichen Bestrafung an seine Regierung abgeliesert werden.

Artikel 22. Alls eine Gebietsverletzung ist jedoch nicht anzusehen, wenn von einem Kommando, welches einen oder mehrere Deserteurs bis an die Gränze verfolgt, ein Kommandirter in das jenseitige Gebiet gesandt wird, um der nächssten Ortsobrigkeit die Desertion zu melden. Diese Obrigkeit muß vielmehr, wenn der Deserteur sich in ihrem Bereiche sindet, denselben sofort verhaften, und wird in diesem Falle, wie überhaupt jedesmal, wenn ein Deserteur von der Obrigkeit verhaftet wird, kein Kartelgeld bezahlt. Der Kommandirte darf sich aber keinesweges an dem Deserteur vergreisen, widrigenfalls er nach Artikel 21. zu behandeln ist.

Artikel 23. Jede gewaltsame ober heimliche Anwerbung im jenseitigen Territorium, Verführung jenseitiger Soldaten zur Desertion, oder andrer Untersthanen zum Austreten mit Verletzung ihrer Militairpflicht, ist streng untersagt. Wer eines solchen Beginnens wegen in dem Staate, wo er sich dessen schuldig gemacht, ergriffen wird, ist der gesetzlichen Bestrafung desselben unterworfen.

Wer sich aber dieser Bestrafung durch die Flucht entzieht, oder von seinem Vaterlande aus, auf obige Art auf jenseitige Unterthanen zu wirken sucht, wird auf deskallsige Requisition in seinem Vaterlande zur Untersuchung und nachdrücklichen Strafe gezogen werden.

Artikel 24. Diejenigen, welche vor Bekanntmachung dieser Konvention von den Truppen des einen der hohen kontrahirenden Theile desertirt sind, und entweder bei dem Militair des andern Theils Dienste genommen haben, ober sich, ohne dergleichen wiederum ergriffen zu haben, in dessen Landen aufhalten, sind der Reklamation und Auslieserung nicht unterworfen.

Artikel 25. Den Landeskindern beider Theile, welche zur Zeit der Publikation wirklich in dem Militairdienste des andern Theils sich befinden, soll die Wahl freistehen, entweder in ihren Geburtsori zurückzukehren, oder in den Diensten, in welchen sie sich befinden, zu bleiben Doch müssen sie sich, längstens binnen einem Jahre, nach Publikation gegenwärtiger Konvention, dieskalls bestimmt erklären, und es soll denjenigen, welche in ihre Heumath zurückkehren wollen, der Abschied unweigerlich ertheilt werden.

Bei freiwilligen Kapitulanten treten diese Bestimmungen erst nach Ab-

Artikel 26. Es versteht sich, und wird hierdurch noch ausbrücklich erklärt, daß durch keine der vorstehenden Bestimmungen den kunftigen etwanigen Beschlüssen des Bundestags, über einen allgemeinen Termin der Milistairpslichtigkeit vorgegriffen, oder die bundesmäßige Auswanderungsfreiheit der Unterthanen beschränft werden soll.

Artikel 27. Gegenwärtige Konvention wird beiderseits zu gleicher Zeit, zur genauesten Befolgung publizirt werden, und ist gultig und geschlossen auf Sechs Jahre, mit stillschweigender Verlängerung bis zu erfolgender Aufkundigung, welche sodann jederzeit jedem der hohen kontrahirenden Theile Ein Jahr voraus freisteht.

So geschehen und unterzeichnet Berlin, den 23sten Februar Ein Tausend Achthundert und Neunzehn.

#### sou revised all many charact (L. S.) the sine since majoin in

Königl. Preuß. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.
Graf von Bernstorff.

Termogram, Archaleman jendring, Sindan in iar Ocienian, over andere Unionthanda som floderrensing stortegap chore Waltrare midt, på freng unterlagter Unic einen foliden desconarna vergen instrem Sin is, von er fich verfen fidaldig standart, significa wird out der geneuligien Petros andere under andere under som der standart vergen under som der som der standart vergen under som der som (No. 531.) Bekanntmachung ber am 16ten August 1818., mit ber Berzoglich = Naffauifchen Regierung, abgeschloffenen Kartelkonvention. Bom 18ten Marg 1819.

Zwischen der Königlich=Preußischen und der Herzoglich=Rassausschen Regie=rung ist, unter dem 16ten August v. J., eine Kartelkonvention abgeschlossen worden, welche mit der durch die Gesetzsammlung No. 421. (Jahrgang 1817. Seite 125. bis 131.) publizirten Kartelkonvention mit dem Königreich Sachsen, vom 18ten April 1817., mit Ausnahme der in der Anlage besonders abgedruckten Artikel 6., 9., 10., 12. und 23. völlig gleichlautend ist.

Indem diese Konvention, welche vom Tage der beiderseits zu gleicher Zeit zu bewirkenden Publikation an, in Kraft tritt, hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird, ist es der Wille Er. Majestät des Königs, as dieselbe von allen Militair = und Civilbehörden, wie auch von sämmtlichen Allerhöchst-Ihren Unterthanen, in allen Stücken auf das Genaueste befolgt werde.

Berlin, ben 18ten Marg 1819.

C. Fürst v. Hardenberg.

\*

#### The conference of the wind of the grant of the contract of

aus der zwischen der Königlich-Preußischen und Herzoglich-Nassauisschen Regierung unter dem 16ten August 1818. abgeschloffenen Rartel-Ronvention.

Artiket 6. Um durch die möglichste Regelmäßigkeit die Auslieferung zu beschleunigen, sind beide kontrahirende Theile übereingekommen, daß die Königlich-Preußischen Ueberläufer an die Kommandanturen Mainz und Coblenz, die Herzoglich-Nassauischen Ueberläufer an die Herzoglichen Grenzämter gegen sofortige Berichtigung der in den nachfolgenden Artikeln 10. und 12. stipulirten Kosten abgeliefert werden sollen.

Was die Deserteurs von denen in den Niederlanden stehenden Herzoglichen Truppen betrifft; so sollen dieselben zwar ebenfalls ausgetiesert werden, jedoch sollen dabei in Hinsicht der Auslieserungsorte, und der zu erstattenden Kosten, diejenigen Bestimmungen gelten, welche in der jetzt in Unterhandlung begriffenen Kartelkonvention zwischen der Königlich-Preußischen und Königlich-Niederländischen Regierung, wegen der Niederländischen Deserteurs erfolgen werden.

Im Fall aber, daß hindernisse eintreten sollten, wodurch die fragliche Kartelkonvention nicht zum Abschluß kame; so wurde über die Deserteurs der in den Niederlanden stehenden Herzoglich=Nassauischen Truppen ein Zusatzartifel.

tifel, zwischen der Roniglich - Preußischen und Berzoglich - Massauischen Regierung, dieser Konvention beizusügen seyn.

Artifel 9. Die in vorstehendem Artifel erwähnten Requisitionen ergeben Preußischer Geits an die Herzogliche Landesregierung, oder bas Berzogliche Generalfommando, und Raffauischer Seits an die nachfte Provinzial-Regierung, ober an das Generalkommando ber Preußischen Proving, wohin der Deferteur sich begeben.

Bon ben Militairbehorben werden Diejenigen Deferteurs, welche etwa jum Dienste angenommen fenn follten, von ben Civilbehorden aber Diejenigen,

bei benen dies ber Fall nicht ift, ausgeliefert.

Artifel 10. An Unterhaltungsfosten werden ber ausliefernden Macht für jeben Deferteur, vom Tage feiner Verhaftung an, bis zum Tage ber Lluslieferung einschließlich, fur den Tag 13½ Ar. oder 3 Groschen Preußisch Rourant, fur ein Pferd aber taglich 6 Pfund Safer, 8 Pfund Seu und 3 Pfund Strob gut gerhan. Die Berechnung ber Futterkoften geschieht nach ben Marktpreisen und dem marktublichen Gewicht des Orts oder der nachsten Stadt, wo Die Arretirung geschehen ift, und die Bezahlung erfolgt, ohne die geringke Schwierigkeit, gleich bei ber Muslieferung.

Artifel 12. Dem Unterthan, welcher einen Deferteur einliefert, foll eine Gratifikation von 9 Fl. rheinisch fur einen Mann ohne Pferd, und 18 Fl. rheini ch fur einen Mann mit bem Pferde gereicht, von dem ausliefernden Theile vorgeschoffen und fofort bei der Auslieferung wieder erstattet werden.

In Rudficht anderer ausgetretener Militairpflichtigen, Die nicht nach Alrt. 2. in die Rlaffe ber eigentlichen Deferteurs gehoren, fallt biefes Rartel=

geld weg.

STATES.

Artifel 23. Diejenigen, welche vor Bekanntmachung dieser Rartelkonvention, von den Truppen des einen der hohen konfrahirenden Theile defertirt find und entweder bei dem Militair des andern Souverains Dienfte genommen haben, oder sich, ohne dergleichen wiederum ergriffen zu haben, in beffen Landen aufhalten, find ber Reklamation und Auslieferung nicht unterworfen.

Bis zur Publikation dieser Konvention wird jedoch diejenige in Ausübung bleiben, welche zwischen bem Roniglich : Preußischen Generalkommande im Großherzogthum Riederrhein und dem Herzoglich = Naffauischen Rrieges= tollegio abgeschlossen wurde. Tonde ved modernes norden von der eine nacht modernest Mieberlandischen Regierung, wergen ber Rieberlandichen Dolerteurs erfolgen

in tall abor, bad Idebereiffe einfretzn follten, nobbred bie frankiste

Kartellendensten gicht zum Abschrift täme; so weiede über die Desettensch ber in den Nieberlanden stehenden Hehenden Ferragilis Massaufauflichen Kruspen ein Sugaberg (No. 532.) (No. 532.) Rartel-Ronvention abgeschlossen zwischen Preußen und Wartemberg unterm 31sten Marz, und ratifizirt am 18ten April 1819.

Rachdem Ihre Königliche Majestäten von Preußen und von Bürtemberg zu mehrerer Beförderung des zwischen beiden Staaten bestehenden freundschaftlichen Vernehmens, eine Konvention wegen gegenseitiger Auslieferung der beiderseitigen Deserteurs und der sonst austretenden militairpslichtigen Mannschaft zu errichten beschlossen haben, so sind zu dem Ende beauftragt und bevollmächtigt worden:

Bon Seiner Majestat bem Konige von Preugen,

Allerhöchstdessen Geheimer Staatsrath, außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister bei dem Königlich = Würtembergischen und Großherzoglich = Badischen Hofe, Johann Emanuel von Küster, Ritter des rothen Abler = Ordens zweiter Klasse und des eisernen Kreuzes;

Und von Seiner Majeståt dem Könige von Würtemberg, Allerhöchstbessen Geheimer=Rath, Staats-Minister, Minister der auswärtizgen Angelegenheiten und Oberst = Kammerherr, Ferdinand Graf von Zeppelin, Großfreuz des Königlichen Ordens der Bürtembergschen Krone, und des Königlich=Ungarischen St. Stephan=Ordens, Mitter der Königlich=Preußischen schwarzen und rothen Adler=Orden, des Kaiserlich=Russischen St. Allerander=Kewsky=Ordens und des Maltheser=Ordens,

welche nachstehende Bertragspunkte unter Vorbehalt beiderseitiger Allerhoch-

fter Ratififation, verabredet und festgestellt haben.

Artikel I. Alle in Zukunft und zwar von dem Tage der Publikation gegenwärtiger Konvention, nach vorausgegangener Ratifikation, an gerechnet, von den Armeen der beiden hohen kontrahirenden Theile unmittelbar oder mittelbar in des Andern Lande oder zu dessen Truppen, wenn diese sich auch außerbalb ihres Vaterlandes befinden sollten, besertirende Militairpersonen sollen

gegenseitig ausgeliefert werben.

Artikel 2. Als Deserteur werden, ohne Unterschied des Grades oder der Wasse, alle diesenigen angesehen, welche zu irgend einer Abtheilung des stehenden Heeres oder der mit demselben in gleichen Berhältnissen stehenden bewassneten Landesmacht, nach den gesetzlichen Bestimmungen eines jeden der beisden Staaten, gehören und demselben mit Eid und Pflicht verwandt sind, mit Inbegriff der bei der Artillerie oder dem übrigen Militair Fuhrwesen dienenden Trainsoldaten oder sonst etwa angestellten Knechte.

Gin gleiches findet auch auf die Dienerschaft ber Offiziere und die mitge-

nommenen Pferde und Effekten Anwendung.

Artikel 3. Sollte der Fall vorkommen, daß ein Deserteur der hohen kontrahirenden Mächte früher schon von einer andern Macht desertirt wäre, Jahrgang 1819.

so wird dennoch, selbst wenn mit der letztern ebenfalls Auslieferungs-Verträge beständen, die Auslieferung stets an diejenige der hohen kontrahirenden Mächte erfolgen, deren Dienste er zuletzt verlassen hat. Wenn ferner ein Soldat von den Truppen eines der paziszirenden Souverains zu denen eines dritten, und von diesem wiederum in die Lande des andern paziszirenden Souverains oder sonst zu dessen Truppen desertirt; so kommt es darauf an, ob letzterer Souverain mit jenem Dritten ein Kartel hat. Ist dieses der Fall, so wird der Desserteur dahin abgeliefert, woher er zuletzt entwichen ist; im entgegengesetzten Fall aber wird er dem paziszirenden Souverain, dessen Dienste er zuerst verslassen hat, ausgeliefert.

Artifel 4. Nur folgende Falle werden als Grunde, die Ausliefe-

rung eines Deferteurs zu verweigern, anerkannt:

a) wenn der Deserteur aus den Staaten des jenseitigen hohen Souverains, so wie sie durch die neuesten Vertrage begranzt sind, geburtig ift, und also ver-

mittelft Defertion nur in feine Beimath gurudfehrt;

b) wenn ein Deserteur in dem Staate, in welchen er übergetreten ist, ein Berbrechen begangen hat, dessen Bestrasung vor seiner Auslieserung die Landesgesetze erfordern. Wenn nach überstandener Strase, in sosern diese es zuläßt, der Deserteur ausgeliesert wird, sollen die denselben betressenden Untersuchungsaften, entweder im Original oder auszugsweise und in beglaubten Abschriften, übergeben werden, damit ermessen werden könne, ob ein dergleichen Deserteur noch zum Militairdienst geeignet sey oder nicht.

Schulden oder andere von einem Deserteur eingegangene Berbindlich= feiten geben bagegen dem Staate, in welchem er sich aufhalt, kein Recht,

deffen Auslieferung zu verfagen.

Artikel 5. Die Verbindlichkeit zur Auslieferung erstreckt sich auch auf die Pferde, Sättel, Reitzeug, Armatur, Montirungsstücke und fonstige herrschaftliche Militaireffekten, welche von dem Deserieur etwa mitgenommen worden sind, und tritt auch dann ein, wenn der Deserteur selbst, nach den

Bestimmungen bes vorhergehenden Artifels, nicht ausgeliefert wird.

Artikel 6. Um durch die möglichste Regelmäßigkeit die Auslieferung zu beschleunigen, sind beide hohe kontrahirende Theile über bestimmte, an ihren Grenzen belegene, Ablieferungsorte übereingekommen, und wird von Königlich = Preußischer Seite hierzu Erfurt und Saarlouis, und von Königlich = Würtembergischer Seite Mergentheim und Gerabronn angenommen. In diesen genannten Ablieferungsorten wird eine gegenseitig bekannt zu machende Behörde mit der Empfangnahme der Deserteurs und sofortigen Bezahlung aller, in den nachfolgenden Eilsten und Oreizehnten Artikeln stipu=lirten, Kosten beauftragt werden.

Artikel 7. Die Auslieferung geschieht in der Regel freiwillig und ohne erst eine Requisition abzuwarten. Sobald daher eine Militair= oder Civilbehorde einen jenseitigen Deserteur entdeckt, wird derselbe nebst den etwa bei sich habenden Effekten, Pferden, Waffen zc. sofort, unter Beifügung eines aufzunehmenden Protokolls an die jenseitige Behorde, im nachsten Ablieferungs=

orte, gegen Bescheinigung übergeben.

Artikel 8. Sollte aber ein Deserteur der Aufmerksamkeit der Behörzben desjenigen Staats, in welchen er übergetreten ist, entgangen seyn; so wird dessen Auslieferung sogleich auf die erste deskalsige Requisition erfolgen, selbst dann, wenn er Gelegenheit gefunden hatte, in dem Militairdienst des gedachten Staats angestellt, oder in diesem Staate überhaupt auf irgend eine Art ansäßig zu werden. Nur wenn über die Richtigkeit wesentlicher, in der Requisition angegebener Thatsachen, welche die Auslieferung überhaupt bedingen, solche Zweisel obwalten, daß zuvor eine nähere Ausstlärung derselben zwischen der requirirenden und der requirirten Behörde nöthig wird, ist der Auslieferung, bis zur nähern Berichtigung der angegebenen Thatsachen, Anstand zu geben.

Artikel 9. Die in vorstehendem Artikel erwähnten Requisitionen ergehen an die gegenseitigen Landes-Regierungen oder an das Generalkommando der Provinz, wohin der Deserteur sich begeben hat. Bon den Militairbehörden werden diejenigen Deserteurs, welche etwa zum Dienst angenommen senn sollten, oder von dem Militair als solche erkannt und verhaftet werden, von den Civilbehörden aber diejenigen, bei denen dieses der Fall nicht ist, ausgeliefert.

Artifel 10. Sollten zwischen Seiner Majeståt dem Könige von Preußen und andern Staaten, welche durch die Königlich Burtembergischen Staaten von dem Preußischen Gebiete getrennt sind, Kartel-Konventionen besteben, oder noch geschlossen werden, in deren Folge Auslieferungs-Fälle Preußischer Deserteurs vorkommen; so sind die Königlich Burtembergschen Behörden verspslichtet, dergleichen Deserteurs von solchen hinterliegenden dritten Staaten anzunehmen und den weitern Transport nach den im Sechsten Artifel bestimmten Preußischen Ablieferungs Drien in eben der Art zu veranstalten, als ob solche Deserteurs innerhalb der Königlich Burtembergschen Staaten selbst zuerst erzarissen worden wären.

Eine gleiche Verpflichtung findet auf Seiten der Königlich-Preußischen Behörden Statt, wenn in ahnlichen Fällen, auf den Grund zwischen Seiner Majestät dem Könige von Würtemberg und andern Staaten bestehender Kartel-Konventionen Königlich-Würtembergische Deserteurs das Königlich-Preußische

Bebiet paffiren muffen, um ihre Muslieferung zu bewurfen.

Artikel II. An Unterhaltungskosten werden der ausliefernden Macht für jeden Deserteur, vom Tage seiner Verhaftung an, bis zum Tage der Auslieferung einschließlich, für den Tag Drei Groschen Preußisch Kourant V 2 ober 13 Kreuzer Rheinisch, für ein Pferd aber täglich Sechs Pfund hafer, Acht Pfund heu und Drei Pfund Stroh gutgethan.

Die Berechnung der Futterkosten geschiehet nach den Marktpreisen bes Orts oder der nachsten Stadt, wo die Arretirung geschehen ift und die Bezahlung erfolgt, ohne die geringste Schwierigkeit, gleich bei der Auslieferung.

Artikel 12. Außer diesen Kosten und der im nachfolgenden Artikel bemerkten Belohnung kann ein mehreres unter irgend einem Borwande, wenn auch gleich der anszuliesernde Mann unter den Truppen des Souverains, der ihn auszuliesern hat, angeworden seyn sollte, etwa wegen des Handgeldes, genossener Löhnung, Bewachung und Fortschaffung, oder wie es sonst Namen haben möchte, nicht gefordert werden; auch sindet dei dem im 4ken Artikel Buchstad b. bestimmten Falle keine Vergütung der Unterhaltungskosten für die Zeit statt, welche der Deserteur wegen begangener Verbrechen in Untersuchung voer im Gesängniß gewesen ist.

Artifel 13. Dem Unterthan, welcher einen Deserteur einliefert, soll eine Gratisstation von Fünf Thalern Preußisch Kourant oder Acht Gulden Fünf und Vierzig Kreuzer Kheinisch für einen Mann ohne Pferd, und von Zehn Thalern Preußisch Kourant, oder Siebenzehn Gulden Dreißig Kreuzer Kheinisch für einen Mann mit dem Pferde gereicht, von dem ausliefernden Theile vorgesschossen und sofort bei der Auslieferung wiedererstattet werden.

In Rucksicht anderer ausgetretener Militairpflichtigen, die nicht nach dem zweiten Artikel in die Rlasse der eigentlichen Deserteurs gehören, fällt dies fes Kartelgeld weg.

Artikel 14. Ueber ben Empfang der im Gilften und Dreizehnten Artikel gedachten Kosten = und Gratisikations = Erstattung hat die ausliesernde Behörde zu quittiren. Des etwa nicht sofort auszumittelnden Betrags der zu erstattenden Unkosten halber, ist aber die Auslieserung des Deserteurs, wenn derselben sonst kein Bedenken entgegensteht, nicht auszuhalten.

Artikel 15. Allen Behörden, besonders den Grenzbehörden, wird es strenge zur Pflicht gemacht werden, auf die jenseitigen Deserteurs ein wachsames Auge zu haben, und daher einen jeden, aus dessen Aussagen, Kleidung, Wassen oder andern Anzeichen sich ergiebt, daß er ein solcher Deserteur sen, sogleich, ohne erst eine Requisition deshalb abzuwarten, unter Aussicht zu kellen oder nach Umständen zu verhaften.

Artiket 16. Alle, nach der Verfassung der beiderseitigen Staaten, militairpslichtige oder zur bewassneten. Landes-Macht gehörige Unterthanen, welche sich, von Zeit der Publikation dieser Konvention an, in die Lande des andern Souverains oder zu dessen Truppen begeben, sind der Auslieferung ebenfalls unterworfen, und es soll mit dieser Auslieferung im Uebrigen, sowohl in hinsicht der dabei zu beobachtenden Form, als auch wegen der zu erstattenden

Berpflegungskoften, eben fo gehalten werden, wie es wegen ber Austieferung militairischer Deserteurs in dieser Konvention bestimmt ift.

Bei allen solchen Auslieferungen aber wird ein Kartelgeld nicht entrichtet. Artifel 17. Um den im vorftehenden Artifel enthaltenen Beffimmungen noch mehr entgegen zu kommen, follen biejenigen Individuen, welche nach den Gesetzen eines jeden der paziszirenden Staaten im militairpflichtigen Alter find und bei Ueberschreitung der jenseitigen Grenzen ohne eine hinreichende Legitimation vorzeigen zu konnen, den Berdacht auf sich ziehen, daß fie fich der Militairpflichtigkeit gegen ihren Staat entziehen wollen, fofort zurückgewiesen, und dergleichen Personen weder Aufenthalt noch Zuflucht in dem jenscitigen Staate gestattet werden.

Den beiderseitigen Behorben und Unterthanen wird Artifel 18. strenge untersagt werden, Deserteurs oder solche Militairpflichtige, die ihre des= fallsige Befreiung nicht hinlanglich nachweisen konnen, zu Kriegsdiensten anzunehmen, deren Aufenthalt zu verheimlichen, oder diefelben, um sie etwaniger Reklamationen zu entziehen, in entferntere Gegenden zu befördern. Auch foll es nicht gestattet werden, daß von irgend einer fremden Macht dergleichen Indi= viduen innerhalb der Staaten der hohen Souvergins angeworben werden.

Artifel 19. Wer sich der wiffentlichen Verhehlung eines Deferteurs oder Militairpflichtigen und der Beforderung der Flucht deffelben schuldig macht,

wird mit einer nachdrücklichen Geld = ober Gefängnißstrafe belegt.

Artifel 20. Gleichmäßig wird es den Unterthanen beider kontrahirenden Machte unterfagt werden, von einem jenseitigen Deserteur Pferde, Sattelund Reitzeug, Armatur= und Montirungestücke und andere Militair-Requifiten zu kaufen oder sonft an sieh zu bringen. Der Uebertreter dieses Berbots wird nicht nur zur Herausgabe bergleichen an fich gebrachter Gegenstände ohne den mindesten Erfat, oder zu Erstattung des Werths angehalten, sondern noch überdies mit willführlicher Geld = ober Gefängnifftraße belegt werden, wenn bewiesen wird, daß er wissentlich von einem Deserteur etwas gekauft oder an sich gebracht hat.

Artifel 21. Indem auf diese Art eine regelmäßige Auslieferung ber gegenseitigen Deferteurs und Mititairpflichtigen eingeleitet ift, wird jede eigenmachtige Berfolgung eines Deferteurs auf jenfeitigem Gebiete als eine Berletzung des letztern fireng unterfagt und forgfältig vermieden werden. Wer fich dieses Bergehens schuldig macht, wird, wenn er babei betroffen wird, fogleich verhaftet und zur gesetzlichen Bestrafung an seine Regierung abgeliefert werden.

Artikel 22. Alls eine Verletzung des Gebiets ift indessen nicht anzusehen, wenn von einem Kommando, welches einen oder mehrere Deferteurs bis an die Grenze verfolgt, ein Kommandirter in das jenfeitige Gebiet gesandt wird, um der nachsten Ortsobrigfeit die Defertion zu melden. Diese

Diese Obrigkeit muß vielmehr, wenn ber Deferteur fich in ihrem Bereiche befindet, denfelben sofort verhaften, und wird in biefem Falle, wie überhaupt jedesmal, wenn ein Deserteur von der Civilobrigfeit ober der Militairbeborde verhaftet wird, fein Kartelgeld gezahlt. Der Kommandirte barf fich aber feineswegs an bem Deferteur vergreifen, widrigenfalls er nach bem Gin und zwanzigsten Artifel zu behandeln ift.

Artifel 23. Jede gewaltsame ober beimliche Unwerbung im jenseitigen Territorium, Berführung jenseitiger Soldaten zur Defertion oder anderer Unterthanen zum Austreten, mit Berletzung ihrer Militairpflicht, ift fireng unterfagt.

Wer eines folchen Beginnens wegen in bem Staate, wo er fich beffen schuldig gemacht hat, ergriffen wird, ift ber gesetzlichen Bestrafung deffelben unterworfen. Wer fich aber diefer Bestrafung durch die Flucht entzieht, oder von seinem Baterlande aus auf obige Art auf jenseitige Unterthanen zu wirken sucht, wird auf desfallfige Requifition in seinem Baterlande zur Untersuchung und nachdrücklichen Strafe gezogen werden.

Artifel 24. Diejenigen, welche vor Bekanntmachung biefer Konvention von ben Truppen der einen der fontrahirenden Machte besertirt find, und entweder bei ber Urmee bes andern Couverains Militairdienfte genommen baben, ober sich, ohne dergleichen wirderum ergriffen zu haben, in beffen Landen

aufhalten, find der Meklamation und Auslieferung nicht unterworfen.

Artifel 25. Den Landesfindern beider Theile, welche zur Zeit ber Dublifation wirklich in dem Militairdienst bes andern Couverains fich befinden, foll bie Wahl frei fteben, entweder in ihren Geburtsort guruckzukehren, ober in ben Diensten, in welchen sie sich befinden, zu bleiben. Doch muffen fie sich lang= ftens binnen einem Jahre, nach Publikation gegenwärtiger Konvention, deskalls bestimmt erklaren, und es foll benjenigen, welche in ihre Heimath guruckfehren wollen, ber Abschied unweigerlich ertheilt merben.

Artifel 26. Gegenwartige Konvention, beren Ratififation binnen Seche Wochen umgewechselt werden foll, wird von den hohen kontrabirenden Machten beiberseits zu gleicher Zeit, zur genauesten Befolgung, publizirt werden, und ist gultig und geschlossen auf Sechs Jahre, mit stillschweigender Verlangerung bis zu erfolgender Aufkundigung, welche sodann jederzeit jedem der

hoben kontrabirenden Theile Gin Jahr voraus freistehet.

So geschehen und unterzeichnet zu Stuttgart, ben Gin und Dreifigsten Marz Gin Taufend Acht Hundert und Reunzehn.

(L.S.) v. Kuster. (L.S.) Graf v. Zeppelin.

Borftehende Konvention ift von Seiner Koniglichen Majestat unterm 18ten April 1819. ratifiziret worden.

(No. 533.) Bekannkmachung ber am 31 fien Marz b. J. mit ber herzoglich-Nassauischen Regies rung abgeschlossenen Uebereinkunft wegen wechselseitiger Uebernahme ber Bagabunden und Ausgewiesenen. Bom 16ten April 1819.

Iwischen der Königlich=Preußischen und der Herzoglich=Nassauischen Regierung ist unterm 31sten März d. I., wegen gegenseitiger Uebernahme der Vagabunden und Ausgewiesenen, eine Uebereinfunft abgeschlossen worden, welche mit der durch die Gesetzammlung vom vorigen Jahre sub No. 8. (pag. 53 — 57.) publizirten dergleichen Konvention mit dem Königreich Baiern, vom Iten Mai v. I., mit Ausenahme des in der Anlage besonders abgedruckten Artisels 12., völlig gleichlautend ist.

Indem diese Uebereinkunft, welche vom Tage der Publikation an in Kraft tritt, hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird, ist es der Wille Seiner Majestät des Königs, daß dieselbe von allen Militair= und Civil=Behörden, wie auch von sämmtlichen Allerhöchst-Ihren Unterthanen in allen Stücken auf das Genaueste befolgt werde. Berlin, den 16ten April 1819.

(L. S.)

Königl. Preuß. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten. Graf von Bernstorff.

\*

Augustug

aus der zwischen der Königlich : Preußischen und der Herzoglich : Massauischen Regierung unterm 31sten Marz b. J. abgeschlossenen Uebereinkunft, wegen wechsetseitiger Uebernahme der Bagabunden und Ausgewiesenen.

Artikel 12. Den angrenzenden Königlichen Provinzial=Regierungen und ber Herzoglichen Landes=Regierung zu Wiesbaden bleibt es überlassen, wegen der näher zu bestimmenden Richtung der Transporte und der beiderseitigen Uebernahmsorte sich zu vereinigen.

(No. 534.) Bekanntmachung des Chaussee-Geld-Tariff vom 31sten Januar b. J. De dato ben 22sten April 1819.

Rachstehender Chausses-Tarif für eine Meile von 2000 Ruthen, soll in Gemäße heit der Allerhöchsten Kabinetsorder vom 31sten Januar d. J. in sämmtlichen Propinzen dießseits der Weser gelten. Berlin, den 22sten April 1819.

Der Minister des Handels 20.
Graf v. Bulow.

Chauffe es

# Chaussee : Geld : Tarif für eine Meile von 2000 Preußischen Ruthen.

	für eine Witht von 2000 Frengischen	Jx.	w
1.	Frachtwagen oder zweirabrige Frachtkarren, so wie zweirabrige Bauerkarren:  a) beladen, für jedes Pferd oder andere Zugthier	-	6 8
	b) ledig	1	8
4. 5. 6.	Bon einem Ochsen, einer Ruh, einem Esel		- 4
1	welche ½ Boll und darüber vorstehen, zahlen den doppelten Tariffaß.		

#### Chanffee : Gelb wird nicht erhoben:

a) von Königlichen und ber Prinzen des Königlichen Sauses Pferden ober Wagen, die mit eigenen Pferden ober Maulthieren bespannt sind;

b) von Fuhrwerken und Reitpferden, welche Regimenter und Kommandos beim Marsche mit sich führen, so wie von Lieferungswagen für die Urmee und Festungen im Kriege;

e) von Koniglichen Kouriers und ben der fremden Machte, von reitenden Posten und von leer zuruckgehenden Post-Fuhrwerten und Postpferden;

d) von Feuerloschunge, und Bulfe Rreis : Fuhren;

e) von Wirthschaftsfuhren, Pferden und Vieh der Ackerbesißer innerhalb ber Grenze ihrer Gemeinde oder Feldmark;

f) von den Fuhrwerfen, welche Chausee: Baumaterialien anfahren;

g) von den Fuhrwerfen oder Pferden, der beim Chausses-Wesen angestellten Baus Beamten, innerhalb ihres Geschäfts Bezirks.

Gegeben Berlin, ben 31sten Januar 1819.

### Friedrich Wilhelm.

C. Fürst v. Hardenberg.

Berichtigung eines Drudfehlers.

In der zwischen Preußen und Baiern abgeschlossenen Kartel-Konvention vom Jien Mai 1818. (Geschsammlung, Jahrgang 1818. pagina 56.) ift §. 12. Zeile 3. statt Alfen, Alfens (bei Ebernburg) als berjenige Ort zu lesen, welcher zur Ablieferung für die Deserteurs aus den beiderseitigen Rheins Landen bestimmt worden.

line hab orden an 20 North 1320 fat riag unighteline Gilaften del Haattraffet Extinent, das zin mint grafet von.

gelagt annisture free present flate das Hedrogrifet sine infaniaring de to austranist and den Circlinfalla dur no maiffer for going benitzen toothige fafferes, in mister clas Sinfe Custure de graningban ffor july windowlen free (C & Sapus sum i Da.

guar 1821 de Forge Jet go Calablan:

- 1) tou je Sus Gumaiffing hefill to an Isoming absication of you ju 20 Quartinger of the tradings wine Plana you it 128, 24/7" and braws of gland of the and form force, an gundament days, in appear. Co exist acute main à 58% actions and Trakes 90 year histories, and Ringley and dat auffaigns Sus Reciple but the Gapring, 25" bear society and society and
- 39 Julio sine Torumanni in The side folger since, sun for (py as found & Lange was San surface (in a cife) ing) San tourish folger fand the server second the Casa Saramana) (fing San Tourish and in the first second on Side of the San Saramanal ) has for such second se
  - 37 den bulsiablyla a migh suiteis, ofer Paragen i Azelo fingen to de plo Sun Hazarante ringer if reaction, dat for generally i reaccions to an airme van Hazarte generalle of reaccions in the Committee of the foremental surfaces of the forest and surfaces of the surfaces of
  - 17 Seu Tornana smirefeles lean die Zeiffe an 3 i 2 Zage auf des Comaiffing elbrauna i daran die de los die nierifere.

    (in friferes oder fyalurus Abbreume je zão cas aufubraife act pargargique aupige de dat Rains and à zagina diful
    no ffrifting gunufuige picipia. Die fe granfuiging of geniffort an dur Tapo as 3 autopiangen. Trai Zanlar friestandan
    with Sur Obroconlocering fic without of michael
    - i) manigus all 600 Bias maisspain Sufan an Lainan Laga Suclaris sunden. Maissoch inder 300 Bich menten tinds;

      wif mess pigalas an Si Gamaissingen virtur ans is das sais \$32 das Sanarantu n & Febr. Big Sufinemen Jud griffer.

      Sum transmerste pigas Gentel at pringesfalls serie of a man as fig sas Succeptum haissgapafig in Deapa end.

      Jum Sul Gurante, fin San Succept is, Sasiman aralle. Niel mig posos in regularising sources serge Sugas Sugas of grapher, Saf Sicheran San Succeptual for Sun manis.

      Commander in Sun gings planten todding and grand mineral survey. Sugarant serve. Scale material Sun tomannia.

      San Die sugarigh Raleing Ses Taciffgafas in homenspais nift mas and my menter. Chroming mais find haisself and survey find Suparantes of Survey Survey Sunday Sunday Sunday Sunday Sunday. Sunday Sunday. Sunday Sunday

Piud clor Interistan Jefofs nas ainantus abgebrand, po ham genas nas ainas Colicbigan Sailoristan Frif , inter und Connaifshugbyurista baginna! It abus geneifsfan aussan Connaifsfanger wir Josefspansann das Asst, dosp wir gan Jasp winen Lag other Cangus soften Gebraig Child, so das nicht cadam felten Lage Sarie wienden wir genassiss, an wealten al Cous mart, so mis das belo. Gefis matrum i'al Singly aigs fifing gefall i mann hu Lingulsaing Cargo all & Zaga dainst martifloophu orter murjingals murtiu.

6, an Tagur, 200 Togand name Ceafin you but side dilarin find. Darly now ? Lefo about - 5 All Dougard, wiet gebraund according. His, mun warf dun (veerflu dus Phuinduforde, Sus Queiffinfalt Sus rearfein dan i ett au Sun Calo, Eaga ab gibraum dattoridus Phaifforthigh wife in Milliana abgelrament aranten hamme, have wie Marthornaum, whall reserver. New Naturbusents wife about the despote in Sus Duclavation Commodens, want i aif min Cargo at artail orander of Sin tolafus, fin Dr. ganger Lamas des Duclavation aifsen Sanfflif Ji. Coffee as majound Sinfal Reseal? The Sin Tail Just Weeplavaiff of newoffinfan fiad, fal Sin Hainbafinde and des Daries Sinfal Reiffightenings in sand sun arthur and Sun Sinfal Reiffightenings.

für die Juitodien sur nige Sullarit if tionne beafair haiffestige inter Antifer gafalf renden!

V die Heiner Jin Sun Suctaritue Ruser mind an Septe leg 2an. Laga Cagapet 2 star alno Signer Famen zimme vanfaired

Jos, miß für pracham gafan.

8) artastra ortes nauguligt exist di Haran mo, neuen sin au parortentensen names sistem Supole ( erosie das Faires In.

Sea des Incistse nicht geford) ainen inaugulvopuna, neuestrierten Trottog genzist intranssonen mente Ca erist daren jedog fo,
gerist dem Ruinsande angeige gemans surrove, danis ab die Pase as Ost i Rader interospise.

97 9 den anden oden ofer aiguestige Frankline infabrication irvanstrani iles gernifte Jagrasiangia, objest oder il and the Jafra, Jahromafun oder of Local paper, and the Jafra, Jahromafun oder of Local paper, and the sound of the sound of

io) elgefye on due faces in daven very Deg auf distribute. Sal gape à Sin Cordina n 8 Jets, 1819, aven fin fely land.

Inu, given gragefy if , relatione diel gapes (DX. 825 sas gaf. Jame) & Sin Ordering dega (DX. 826) Jagers 2 holytechiane.

Cité Sun Plannography non 8 Jehras 1819 Jaleun may du 88 2.2.4. 9. 10.11. 12. 13.

aulangundund sin Their northing non 8 Februar 1899, po faceun

2) Ju 88 1. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 18 ung.

By mas Sin Ruinsonding som Suficeis: a brucengeväge i dagter ändagighen gehrangt ginn Dylicism i Tomman fagt.
Sas gibt in acagementen and som Inastygnish i Defen intagighen Gehrangt gine Graiffen.

i on \$16. an Ruce den fine remaifelun Responsing of sin infaster Grindrich das Praimed, in Sun juf die Responsible in her proposition of sure proposition of sure proposition of sure proposition of sure forms in Superior sure of sure principles as the sure of the sure forms of the sure forms of the sure forms of the sure of the s

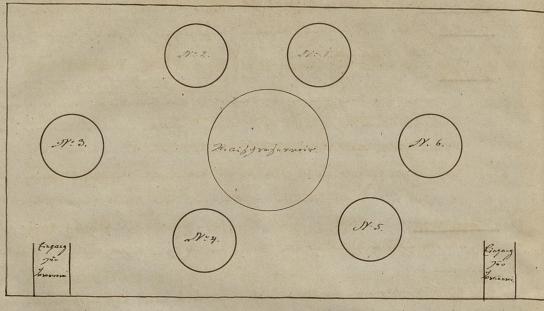
Jun Ruissands ding Conscienting sinet eliquicularles Gradvight anguning fred. S/as 33 1819. That Saje 33 von general they de Beager Cafinemen, get and xon Harron thing das Maif flotings. e) as & so. Sin fras Sur Heiner ander Projector Provision to figurif and sig and fing iteig, bustouspine Sus ( Sin Controlog ilas) Inder in secon your Grices Jas 360. Não Seps ca deterrepech del 860 Til vin , recen George Constitução, son Serve Casaling and Sinfan Be. gilletin Sum Neale nim alget go andrigen if heine was insighing languiger quante months. Fada Cinnoiffing in andere es sur Sullerister grégles des airpes son congregles Staismen des je en San, all Sur 228 5 Cefiameles Tagel juilace oder on awar all as Ser fice judas Toding Sectionales Tages wird ofur Brieffift any Sin Grife Set buto Foodigs, cupas Sus respectivelying in Ses Confit ration das buts Jefafle mil dane modimen das is & bl Cafiander Resoft (100 to) Calage, Sie den Caldades gan Je Jail wind. 9/ 00 88 67. 68. Tiefe 88 delen fig dafie, ogs, recen son Sen Reinerhaft de aufer geloring gefafte agannas. 29 give Convergente built find, aif juses the day won. By laster dusplais at til giv Culdeding sine time of fing as 2) es 37 al executingan sen den Haiden, in Suran neg den abutarelin ningematte marten, oten des abbranum des mailfo Engineer, ober des beglesteliste not file fole obie son de Jail, in somegen way 16 y comin getreent wanten darf, wanten analog way \$ 78 sen Khin words. mil 2 th is in Find geen wit 5-20 th Expense. 2) ad 572 . mas for som recursaring this gajage ig , gill tringing son de Vectao chia Augitation del fir. his. una que en Susanitas Influenting 611 intondiffer Towards wait in 1 Bette 1820 (o'h. Encales. In 4 2ag. 14) Transmitting Ist todails des Tornamente del - gan; fait De - few dus Geores - 13-Wet i rice nin 1 At day Tage No Just Tage rook British For Sur in Sur Topecourse unfantance Traifig: i Topecon: gura. M: Sun Tagua miff: Book. itsi ginatyu. Guma = maily: History teaper haify you heafing asso coops haife from an find a find good from for your good grant gran Upo just find de monal - gin Tooling Sectarios: Lingue. gejaga modin Comme. 1 Jungge Things. Timo & JE Chuns. Lun, of i mann Mena del hays: Exemen gefall if. New Heleoguifeeds whilest freeing roog of weed waterill agranting gang coffen getrang toleran. si seen ifrom Judan i cakes du adrigar, in Fregue n. 1 Bert 1870 ralfallan. I value Tiege gajule majorent das Verffiller Gai Musamidia das self die Lebuterling durfelse gefalfan gangue morals. Rocfen ; interforition can ver drings for inhapinghe Connaippingun von 100 h " ge fete i in dat dutavalion brogistes niegelrague Dat N. - . How due was worten to when boundaring In surfaces he Isaifferite son that belong Sie Heines aligh

va 20 was to 155 24. \_ Jan - ten - 18 - Das Hunwand

meg, Jun Coldidas goog ja Gil vint, yieldistorolasten gi motone,

is - Jan - 18 - Industry out Suclas ander

Grandrigs aber die Meleing Ser Maifgefafte in Sen Townwers del - gi -



Engreelen den - Lun - 18-Geoloofefrift det Toramarin Infebert. grefufer is - Luc - 18 Nat - Oliver : and .